

# E2 - A Junior Who Thinks She's Got Her Act Together but Shows More Than She Intends To

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

Good morning, Senpai!

**[00:17]** ---

A Junior Who Thinks She's Got  
Her Act Together but Shows  
More Than She Intends To

**[00:24]** ---

I think that's the estimate  
from the dev team, right?

**[00:28]** ---

Yeah, probably.

**[00:30]** ---

Are you sleeping, Senpai?

**[00:33]** ---

Did you stay up all night  
because there was a break?

**[00:36]** ---

Are you okay with our customer  
presentation tomorrow?

**[00:39]** ---

I came on the first train to  
fix up the documents for it.

**[00:42]** ---

The section chief said he'd fix it last week,

**[00:45]** ---

then he fixed it, then he said  
he didn't like his fixes.

**[00:49]** ---

He needs to think about the people  
who have to put up with his crap.

**[00:52]** ---

Where? I'll help.

**[00:54]** ---

I'm okay. It's done.

**[00:58]** ---

But isn't the person in charge of that...

**[01:02]** ---

He quit.

**[01:04]** ---

That's so sudden!

**[01:14]** ---

Don't worry, Senpai! You've got me!

**[01:18]** ---

Go wash your face!

**[01:22]** ---

Thanks!

**[01:24]** ---

Man, it's good to have  
someone I can count on!

**[01:28]** ---

Hey, what are you doing?

**[01:50]** ---

Senpai, how about we get dinner?

**[01:53]** ---

There's a place around here I want to  
try, but it's hard to go by myself.

**[02:00]** ---

Sorry, I have to put together the presentation  
materials for tomorrow's division chief meeting.

**[02:05]** ---

I'll head back to work.

**[02:08]** ---

I see.

**[02:10]** ---

Senpai, you really like working, huh?

**[02:13]** ---

See you tomorrow. G'night.

**[02:16]** ---

If you keep doing all that work  
by yourself you'll collapse!

**[02:22]** ---

Then, it'd be really great if I  
had someone I could count on...

**[02:30]** ---

Oh, fine.

**[02:34]** ---

Wait. I'll push it.

**[02:39]** ---

Senpai, go ahead.

**[02:57]** ---

Huh? What?

**[02:59]** ---

The screen just changed...

**[03:03]** ---

Senpai, my computer is broken!

---

Revision #1

Created 2024-03-21 08:07:33 UTC by whimsee

Updated 2024-03-21 08:07:34 UTC by whimsee